

- 1 אַחְרֵי דְנִיאֵל אֲנִי אֵלַי נִרְאָה חֲזוֹן הַמֶּלֶךְ בְּלֹא־שֹׁצֵר לְמַלְכוּת שְׁלוֹשׁ בְּשָׁנָתָא
 bshnth shlush lmlkuth blashtzr emlk chzun nrae ali ani dnial achri
 in-year three to-kingdom-of Belshazzar the-king vision he-appears to-me I Daniel after
- הַנִּרְאָה אֵלַי בְּתַחֲלֵה
 enrae ali bthchle
 the-one-appearing to-me in-start
- 2 בְּעֵילָם אֲשֶׁר הַבִּירָה בְּשׁוֹשָׁן וְאֲנִי בְּרֹאֲתִי וַיְהִי בְּחֲזוֹן וְאֲרָאָה
 uarae bchzun uiei brathi uani bshushn ebire ashr boilm
 and-I-am-seeing in-vision and-he-is-becoming in-to-see-me and-I in-Shushan the-castle which in-Elam
- אוּלַי אֹבֵל עַל הַיְיִתִי וְאֲנִי בְּחֲזוֹן וְאֲרָאָה הַמְדִינָה
 emdine uarae bchzun uani eiithi ol aubl auli
 the-province and-I-am-seeing in-vision and-I I-become on canal-of Ulai
- 3 הָאֵבֶל לְפָנַי עֹמֵד אֶחָד אֵיל רְאָאָה עֵינַי וְאֲשָׂא
 uasha oini uarae uene ail achd omd lphni eabl
 and-I-am-lifting eyes-of-me and-I-am-seeing and-behold ! ram one standing before the-canal
- וְהַגְּבֵהָ הַשְּׁנִית מִן גְּבֵהָ וְהָאֶחָת גְּבוּהוֹת וְהַקְּרִינִים קְרִינִים וְלוֹ
 ulu qrnim ueqrnim gbauth ueachth gbee mn eshnith uegbee
 and-to-him horns and-the-horns lofty-ones and-the-one loftier from the-second and-the-loftier-one
- עָלָה בְּאַחֲרֵנָה
 ole bachrne
 he-comes-up in-last
- 4 חִיּוֹת וְכָל וּנְגֵבָה וּנְגֵבָה וְצִפּוֹנָה יָמָה מְנַגַּח הָאֵיל אֶת רֵאִיתִי
 raithi ath eail mngch ime utzphune ungbe ukl chiuth
 I-see » the-ram rushing-forth toward-sea and-northward and-toward-southland and-all-of animals
- וַעֲשֵׂה מִדּוֹ מְצִיל וְאֵין לְפָנָיו יַעֲמְדוּ לֹא
 la iomdu lphniu uain mtzil midu uoshe
 not they-are-standing before-him and-there-is-no one-rescuing from-hand-of-him and-he-does
- וְהַגְדִּיל כְּרִצְנוֹ
 krtznu uegdil
 as-acceptable-of-him and-he-magnifies-himself
- 5 פָּנָי עַל הַמְעַרְב מִן בָּא הַעֲזִימִם צִפִּיר וְהִנֵּה מְבִין הַיְיִתִי וְאֲנִי
 uani eiithi mbin uene tzphir eozim ba mn emorb ol phni
 and-I I-become considering and-behold ! he-goat-of the-goats he-comes from the-west over surface-of
- עֵינָיו בֵּין חֲזוֹת קֶרֶן וְהַצִּפִּיר בְּאֶרֶץ נוֹגַע וְאֵין הָאָרֶץ כָּל
 kl eartz uain nugo bartz uetzphir qm chzuth bin oiniu
 all-of the-earth and-there-is-no touching in-earth and-the-he-goat horn conspicuous between eyes-of-him
- 6 הָאֵבֶל לְפָנַי עֹמֵד רֵאִיתִי אֲשֶׁר הַקְּרִינִים בְּעַל הָאֵיל עָד וַיָּבֵא
 uiba od eail bol eqrnim ash raiithi omd lphni eabl
 and-he-is-coming unto the-ram possessor-of the-horns which I-see standing before the-canal
- כַּחוֹ בְּחַמַּת אֵלָיו וַיִּרֶץ
 uirtz aliu bchmth kchu
 and-he-is-running to-him in-fury-of vigor-of-him
- 7 הָאֵיל אֶת וַיֶּךְ אֵלָיו וַיִּתְרַמֵּר הָאֵיל אֶצֶל מְגִיעַ וַרְאִיתִיו
 uraithiu mgio atzl eail uithrmmr aliu uik ath eail
 and-I-see-him attaining side-of the-ram and-he-is-embittered to-him and-he-is-smiting » the-ram
- לְפָנָיו לְעַמֵּד בְּאֵיל כַּח הָיָה וְלֹא קְרִינָיו שְׁתֵּי אֶת וַיִּשְׁבֵּר
 uishbr ath shthi qrnui ula eie kch bail lomd lphniu
 and-he-is-breaking » two-of horns-of-him and-not he-becomes vigor in-ram to-stand before-him
- לְאֵיל וַיִּשְׁלִיכֵהוּ וַיִּרְמָסֵהוּ וְלֹא הָיָה מְצִיל
 uishlikeu artze uirmseu ula eie mtzil lail
 and-he-is-flinging-him toward-earth and-he-is-tramping-him and-not he-becomes one-rescuing to-ram
- מִדּוֹ
 midu
 from-hand-of-him

¹ . In the third year of the reign of king Belshazzar a vision appeared unto me, [even unto] me Daniel, after that which appeared unto me at the first.

² And I saw in a vision; and it came to pass, when I saw, that I [was] at Shushan [in] the palace, which [is] in the province of Elam; and I saw in a vision, and I was by the river of Ulai.

³ Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ram which had [two] horns: and the [two] horns [were] high; but one [was] higher than the other, and the higher came up last.

⁴ I saw the ram pushing westward, and northward, and southward; so that no beasts might stand before him, neither [was there any] that could deliver out of his hand; but he did according to his will, and became great.

⁵ And as I was considering, behold, an he goat came from the west on the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat [had] a notable horn between his eyes.

⁶ And he came to the ram that had [two] horns, which I had seen standing before the river, and ran unto him in the fury of his power.

⁷ And I saw him come close unto the ram, and he was moved with choler against him, and smote the ram, and brake his two horns: and there was no power in the ram to stand before him, but he cast him down to the ground, and stamped upon him: and there was none that could deliver the ram out of his hand.

- 8 וצפיר הגדיל העזים וכעצמו מאד עד נשברה הקרן
 utzphir eozim egdil od mad ukotzmu nshbre eqrn
 and-he-goat-of the-goats he-magnifies-himself unto excess and-as-he-is-staunch she-is-broken the-horn
- ותעלנה הגדולה השמים רוחות לארבע תחתיה ארבע חזות
 egdule utholne chzuth arbo thchthie larbo ruchuth eshmim
 the-great and-they-are-coming-up conspicuous four instead-of-her for-four winds-of the-heavens
- 9 ומן האחת מהם יצא קרן ותגדל מצעירה אחת יתר
 umn eachth mem itza qrn achth mtzoire uthgdل ithr
 and-from the-one from-them he-is-going-forth horn one inferior and-she-is-growing-great redundantly
- הצבי ואל המזרח ואל הנגב אל
 al engb ual emzrch ual etzbi
 to the-southland and-to the-sunrise and-to the-stately-one
- 10 ותגדל וצבא מן הצבא ומן השמים צבא עד ותגדל
 uthgdل utzba eshmim uthphl artze mn etzba umn
 and-she-is-growing-great unto host-of the-heavens and-she-is-cast toward-earth from the-host and-from
- ותרמסם הכוכבים
 ekukbim uthrsmm
 the-stars and-she-is-tramping-them
- 11 ועד שר הצבא הגדיל וממנו הרים התמיד
 uod shr etzba egdil ummnu erim ethmid
 and-unto chief-of the-host he-magnifies-himself and-from-him he-is-heaved the-continuous-ritual
- והשלך מקדשו מכוון
 ueshlk mkun mqdshu
 and-he-is-flung-down site-of sanctuary-of-him
- 12 וצבא תנתן על התמיד בפשע ותשלך אמת
 utzba thnthn ol ethmid bphsho uthshlk amth artze
 and-host she-is-given on the-continuous-ritual in-transgressing and-she-is-flinging truth toward-earth
- ועשתה והצליחה
 uoshthe uetzliche
 and-she-does and-she-prospers
- 13 ואשמעה קדוש אחד מדבר ויאמר קדוש אחד לפלמוני קדוש אחד המדבר
 uashmoe achd qdush mdbr uiamr achd qdush lphlmuni emdbr
 and-I-am-hearing one holy-one speaking and-he-is-saying one holy-one to-so-and-so the-one-speaking
- וקדש תת שמם והפשע והתמיד החזון מתי עד
 od mthi echzun ethmid uephsho shmm thth uqdsh
 till when? the-vision-of the-continuous-ritual and-the-transgression desolating-one giving and-holy-place
- מרמס וצבא
 utzba mrms
 and-host tramping
- 14 ויאמר ונצדק מאות ושלוש אלפים בקר ערב עד אלי ויאמר
 uiamr untdq mauth ushsh alphim bqr orb od ali uiamr
 and-he-is-saying to-me till evening morning thousands and-three hundreds and-he-is-justified
- קדש
 qdsh
 holy-place
- 15 ויהי ויאבקשה החזון את דניאל אני בראתי בינה
 uiei uabqshe echzun ath dnial ani brathi bine
 and-he-is-becoming in-to-see-me I Daniel » the-vision and-I-am-seeking understanding
- והנה עמד לנגדי כמראה גבר
 uene omd lngdi kmrae gbr
 and-behold! standing to-front-of-me as-appearance-of master
- 16 ואשמע ויקרא אולי בין אדם קול ויאמר
 uashmo uiqra auli bin adm qul uiamr
 and-I-am-hearing voice-of human between Ulai and-he-is-calling and-he-is-saying Gabriel

⁸ Therefore the he goat waxed very great: and when he was strong, the great horn was broken; and for it came up four notable ones toward the four winds of heaven.

⁹ And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the pleasant [land].

¹⁰ And it waxed great, [even] to the host of heaven; and it cast down [some] of the host and of the stars to the ground, and stamped upon them.

¹¹ Yea, he magnified [himself] even to the prince of the host, and by him the daily [sacrifice] was taken away, and the place of his sanctuary was cast down.

¹² And an host was given [him] against the daily [sacrifice] by reason of transgression, and it cast down the truth to the ground; and it practised, and prospered.

¹³ Then I heard one saint speaking, and another saint said unto that certain [saint] which spake, How long [shall be] the vision [concerning] the daily [sacrifice], and the transgression of desolation, to give both the sanctuary and the host to be trodden under foot?

¹⁴ And he said unto me, Unto two thousand and three hundred days; then shall the sanctuary be cleansed.

¹⁵ . And it came to pass, when I, [even] I Daniel, had seen the vision, and sought for the meaning, then, behold, there stood before me as the appearance of a man.

¹⁶ And I heard a man's voice between [the banks of] Ulai, which called, and said, Gabriel, make this [man] to

understand the vision.

	הבן	להלז	את	המראה					
	ebn	lelz	ath	emrae					
	make-understand !	to-this-one	»	the-sight					
17	ויבא	אצל	עמדי	ובבאו	נבעתי	ואפלה	על	פני	
	uiba	atzl	omdi	ubbau	nbothi	uaphle	ol	phni	
	and-he-is-coming	beside	to-stand-me	and-in-to-come-him	I-am-frightened	and-I-am-falling	on	face-of-me	
	ויאמר	אלי	הבן	בן	כי	לעת	קץ	החזון	
	uiamr	ali	ebn	bn	adm	ki	loth	qtz	echzun
	and-he-is-saying	to-me	understand !	son-of	human	that	for-era-of	end	the-vision
18	ובדברו	עמי	נרדמתי	על	פני	ארצה	ויגע	בי	
	ubdbru	omi	nrdmthi	ol	phni	artze	uigo	bi	
	and-in-to-speak-him	with-me	I-am-stupefied	on	face-of-me	toward-earth	and-he-is-touching	in-me	
	ויעמידני	עמדי	על						
	uiomidni	ol	omdi						
	and-he-is-setting-up-me	on	to-stand-me						
19	ויאמר	הנני	מודיעך	את	יהיה	אשר	באחרית	הזעם	כי
	uiamr	enni	mudiok	ath	ashr	ieie	bachrith	ezom	ki
	and-he-is-saying	behold-me !	acquainting-you	»	which	he-is-becoming	in-last-of	the-menace	that
	למועד	קץ							
	lmuod	qtz							
	for-appointed-time-of	end							
20	ואיל	אשר	ראית	בעל	מלכי	הקרנים	מדי	ופרס	
	eail	ashr	raith	bol	eqrnim	mlki	mdi	uphrs	
	the-ram	which	you-saw	possessing	the-horns	kingdoms-of	Media	and-Persia	
21	והצפיר	השעיר	מלך	יון	והקרן	הגדולה	אשר	בין	עיניו
	uetzphir	eshoir	mlk	iun	ueqrn	egdule	ashr	bin	oiniu
	and-the-he-goat	the-hairy	kingdom-of	Greece	and-the-horn	the-great	which	between	eyes-of-him
	הוא	הראשון	המלך						
	eua	erashun	emlk						
	he	the-first	the-king						
22	והנשברת	ותעמדנה	ארבע	תחתיה	ארבע	מלכיות	מגוי		
	uenshrth	uthomdne	arbo	thchthie	arbo	mlkiuth	mgui		
	and-the-one-being-broken	and-standing-up	four	instead-of-her	four	kingdoms	from-nation		
	יעמדנה	ולא	בכחו						
	iomdne	ula	bkchu						
	they-are-standing-up	and-not	in-vigor-of-him						
23	ובאחרית	מלכותם	כהתם	הפשעים	יעמד	מלך	עז		
	ubachrith	mlkuthm	kethm	ephshoim	iomd	mlk	oz		
	and-in-latter-time-of	kingdom-of-them	as-coming-to-end	the-transgressions	he-is-standing-up	king-of	strong		
	פנים	ומבין	חידות						
	phnim	umbin	chiduth						
	presences	and-understanding	problems						
24	ועצם	כחו	ולא	בכחו	ונפלאות	ישחית			
	uotzm	kchu	ula	bkchu	unphlauth	ishchith			
	and-he-is-staunch	vigor-of-him	and-not	in-vigor-of-him	an-marvelously	he-shall-ruin			
	והצליח	ועשה	והשחית	ועצומים	ועם	קדשים			
	uetzlich	uoshe	ueshchith	otzumim	uom	qdshim			
	and-he-causes-to-prosper	and-he-does	and-he-ruins	staunch-ones	and-people-of	holy-ones			
25	ועל	שכלו	והצליח	מרמה	בידו	ובלבבו			
	uol	shklu	uetzlich	mrme	bidu	ublbbu			
	and-on	intelligence-of-him	and-he-causes-to-prosper	deceit	in-hand-of-him	and-in-heart-of-him			
	יגדיל	ובשלוה	ישחית	רבים	ועל	שר	שרים	יעמד	
	igdil	ubshlue	ishchith	rbim	uol	shr	shrim	iomd	
	he-is-magnifying-himself	and-in-ease	he-shall-ruin	many-ones	and-on	chief-of	chiefs	he-shall-stand	

17 So he came near where I stood: and when he came, I was afraid, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man: for at the time of the end [shall be] the vision.

18 Now as he was speaking with me, I was in a deep sleep on my face toward the ground: but he touched me, and set me upright.

19 And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the last end of the indignation: for at the time appointed the end [shall be].

20 The ram which thou sawest having [two] horns [are] the kings of Media and Persia.

21 And the rough goat [is] the king of Grecia: and the great horn that [is] between his eyes [is] the first king.

22 Now that being broken, whereas four stood up for it, four kingdoms shall stand up out of the nation, but not in his power.

23 And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a king of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up.

24 And his power shall be mighty, but not by his own power: and he shall destroy wonderfully, and shall prosper, and practise, and shall destroy the mighty and the holy people.

25 And through his policy also he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify [himself] in his heart, and by peace shall destroy many: he shall also stand up against the Prince of princes; but he shall be broken without

ובאפס יד ישבר

ubaphs id ishbr

and-in-limit-of hand he-shall-be-broken

hand.

26 כִּי הַחֲזוֹן כִּי הָיָה וְאַתָּה הוּא אֱמֶת וְנֹאמַר אֲשֶׁר וְהִבְקֵר הָעֶרֶב וּמְרֵאָה
umrae eorb uebqr ashr namr amth eua uathe sthm echzun ki
and-sight-of the-evening and-the-morning which he-is-said truth he and-you stop-up! the-vision that

²⁶ And the vision of the evening and the morning which was told [is] true: wherefore shut thou up the vision; for it [shall be] for many days.

רבים לימים

limim rbim

for-days many

27 וְאֵנִי וְנִחְלִיתִי וְאֶקוּם יָמִים וְאֶעֱשֶׂה אֶת מְלַאכְתּוֹת הַמֶּלֶךְ וְדַנְיָאֵל דְּנִיִּיתִי וְנִחְלִיתִי וְאֶקוּם יָמִים וְאֶעֱשֶׂה אֶת מְלַאכְתּוֹת הַמֶּלֶךְ
uani dnial neiithi unchlithi imim uaqum uaoshe ath mlakth emlk
and-I Daniel I-am-become and-I-am-ailing days and-I-am-rising and-I-am-doing » work-of the-king

²⁷ And I Daniel fainted, and was sick [certain] days; afterward I rose up, and did the king's business; and I was astonished at the vision, but none understood [it].

וְאֶשְׁתּוּמָם עַל וְאֵין הַמְרֵאָה מִבֵּין

uashthumm ol emrae uain mbin

and-I-am-desolated on the-sight and-there-is-no one-understanding